

# 2019 Deaf Missions Interpreters Conference

## March 28-30, 2019

(with a worship service on March 31)



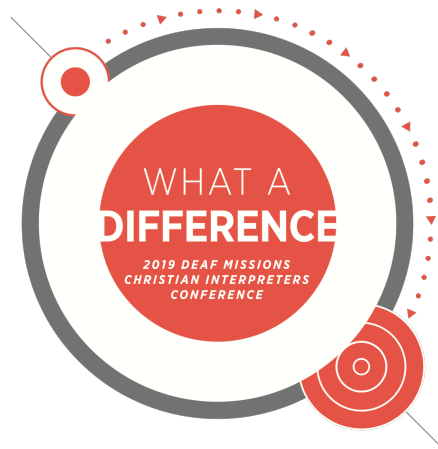
### *Fourth Draft*

*This schedule has been approved for up to 2.3 CEUs to be awarded in increments of workshops actually attended.*

*Our RID CEU Sponsor is Nebraska Commission for the Deaf and Hard of Hearing.*

#### **Thursday**

Noon - 5:00 pm	Registration at the DoubleTree Hotel by Hilton Omaha Downtown
1:00 – 5:00 pm	Early bird workshops at the DoubleTree (4 hours) <ol style="list-style-type: none"><li>1) The Emotionally Intelligent Interpreter: Strategies to Develop Resiliency – Marci Purtell</li><li>2) Human Rights, Deaf Individuals and the Interpreters in a Fragmented World -- William Ross III and Tanya Polstra</li></ol>
1:30 – 4:30 pm	Early bird workshops at the DoubleTree (3 hours) <ol style="list-style-type: none"><li>1) Using Cohesive Devices in the Interpreting Process – Claris Industrious</li><li>2) Deaf Interpreters Interpreting in Church – Really? -- Regina Daniels</li></ol>
6:15 – 6:45 pm	Welcome/Meet and Greet Reception Come and go – light snacks served
6:45 – 8:45 pm	Interpreting Through the Years . . . What a Difference – Pam Warkentin
9:00 – 10:15 pm	Showing of the Job Movie by Deaf Missions (no CEUs available) (shown again on Sunday morning)



## Friday

7:45 – 8:15 am	Morning Devos (no CEUs offered for this)
8:00 – 8:30	Coffee Time
8:30 - 8:45 am	Getting Started (door prizes)
8:45 – 10:45 am	Featured Presenter: Regina Daniels with William Ross III Black and White in a Beige World
10:45 -11:00	Break
11:00 am – noon	What a Difference When We Work Together – Discussion about how to create teamwork between the Deaf client, the Hearing client and the Interpreter -- a Panel Discussion with Chad Entinger moderating panelists: 2 interpreters, 2 Deaf consumers, 1 person from NCDHH
Noon - 1:00 pm	Lunch on your own
1:00 – 3:00 pm	Elective Workshop (2 hours) <ol style="list-style-type: none"><li>1) The Way It's Always Been: When Best Practices Need Improved (Interpreting in a Large Group Setting) – Jenna BuPerry</li><li>2) What a Difference When You are Prepared: Interpreter Prep for Church, Conferences and Concerts – Araya Williams</li><li>3) HI &amp; DI Teams – Rope OR Yoke? – Susan Quinn and Cheryl Witters</li><li>4) What a Difference it Makes When You Understand the Lingo: Catholic Signs/Interpreting Catholic Mass – Fr. Michael Depcik</li><li>5) Recalculating . . . – Shauna Jehle</li><li>6) Managing Genres In American Sign Language Interpreting – William Ross III, Rebecca Kirkland</li><li>7) Worship: Reading Between the Lines with Deaf Lens – Renca Dunn</li></ol>
3:00 - 3:20 pm	Break
3:20 - 5:20 pm	Elective Workshops (2 hours) <ol style="list-style-type: none"><li>1) Freelancer: That's What They Call Me – Ruann Wood</li><li>2) Becoming the Ideal Interpreter: A Look at Ethics Through the Lens of "The Ideal Team Player" by Lencioni – Marci Purtell</li><li>3) Pastoral Teamwork of ASL Users – Fr. Michael Depcik</li><li>4) Self Care through Spiritual Disciplines – Araya Williams</li><li>5) People of Color Making an Impact on the Interpreting Team – Regina Daniels</li><li>6) ASL to English – Chuck Snyder</li><li>7) ASL Verb Morphology – Lance Forshay</li></ol>
5:20 - 7:00 pm	Dinner on your own
7:00 – 9:00 pm	Featured Presentation – The process of Translating Literature into ASL Presented by Colin Analco and Casey Analco
9:15 - 9:45 pm	Late Night Praise and Prayer -- Led by Deaf Missions staff (No CEUs)

## Saturday

- 7:45 – 8:15 am Morning Devos (No CEUs)
- 8:00 – 8:30 am Coffee Time
- 8:30 – 8:45 am Getting Started
- 9:00 am – 5:00 pm Extended Workshops with appropriate breaks (6 hours)
- 1) Our Calling, Caring for Ourselves and the CPC: An International Perspective On Christian Interpreting – Elizabeth Gardner, Mary Alice Gardner, Gill Behenna, Sarah Haynes
  - 2) Being Comfortable in the UnComfortable -- William Ross III, Mistie Surh
- 9:00 am – 11:00 am Elective Workshops (2 hours)
- 1) Christian Ethics: The Conflict of Personal and Professional Values in Religious Settings – Shaunte Rhodes
  - 2) Viability of Interpreters – Rick McClain
  - 3) Can't See the Forest for the Trees: Interpreting that Makes Sense – Chuck Snyder
  - 4) Interpreting Complex Christian Theological Concepts Ideologies and Terminology – Peter Dublin
- 11:00 am – 1:00 pm Lunch on your own
- 11:00 am – 1:00 pm Tour of Deaf Missions – transportation on your own (no CEUs offered)  
Sandwiches and chips for those who RSVP by Friday at 5:00 pm.
- 1:00 – 5:20 pm Elective Workshop (4 hours)  
Don't Fall Prey to the 7: Discovering Your WHY – Ruann Wood, Sarah Reichert
- 1:00 - 3:00 pm Elective Workshops (2 hours)
- 1) The Ministry of Interpreting: Becoming an Agent of Healing In and To Our Profession – Cheryl Witters
  - 2) Power and Privilege: a Faith-based Perspective on working with a Historically Marginalized People Group – Jan Humphrey
  - 3) Thawing Out Frozen Text – Theresa Schmechel and Jeni Paul
- 3:00 - 3:20 pm Break
- 3:20 - 5:20 pm Elective Workshops (2 hours)
- 1) Interpreter on a Mission -- Donna Snyder
  - 2) Can You Read My Lips? A Deaf Perspective – Azael BúPerry
  - 3) Interpreting God's Word – Chuck Snyder
- 6:15 – 9:00 pm Closing Banquet  
7:00 – 9:00 pm What a Difference Information Makes: Chad Entinger, Joseph Josselyn and the Deaf Missions Staff presents their Favorite Interpreter Tips, Tricks, Cheats, Resources and Stories
- 9:15 – 9:45 pm Late Night Praise and Prayer -- Led by Deaf Missions staff (No CEUs)

**Sunday -- (no CEUs available)**

***Open to the Deaf Community free of charge***

9:00 – 10:15 am      Showing of the Job Movie by Deaf Missions  
(2<sup>nd</sup> chance for conference attenders)

10:30 – 11:45 am      Deaf Worship Service